



Recuerdos de este Verano

Ubicado en el hemisferio sur, Chile cuenta con estaciones inversas a las de Japón, celebrando la llegada del verano entre los meses de diciembre y febrero de cada año. En el período cercano al solsticio estival, la luz solar se prolonga hasta pasadas las 21:00 hrs., brindando la sensación de aún estar en pleno día al momento de regresar a casa después del trabajo.

Tengo un hijo mayor que actualmente cursa el primer año de enseñanza básica, pero que apenas podía nadar puesto que su escuela no contaba con una piscina y tampoco existía ninguna escuela de natación cercana donde uno pudiera concurrir fácilmente. En Japón, la disciplina de natación forma parte integral de las clases de educación física. Así que mi intención, en la medida de lo posible, era brindarle a mi hijo la oportunidad de practicar natación mientras estamos en Chile y fijar el “ser capaz de nadar” como una meta a alcanzar este verano.

Afortunadamente, al igual que la gran mayoría de los departamentos de nuestra zona residencial, nuestra vivienda también cuenta con una piscina. Eso me permitía acompañar a mi hijo en su práctica de natación, particularmente durante los fines de semana, cuando contábamos con algún tiempo libre, o incluso pudiendo hacerlo al regresar a casa los días de semana.

A pesar de saber nadar en cierto grado, cuando se trata de enseñar cómo hacerlo, yo desconocía totalmente la metodología, por lo que me dispuse a buscar videos de cómo lograrlo en *Youtube*. Así, mientras investigaba al respecto junto a mi hijo, decretábamos el ejercicio del día y luego repetíamos la práctica del mismo. Además de confirmar a partir de los videos, las posturas que mi hijo hacía correcta o incorrectamente al momento de nadar, la búsqueda de videos de hábiles nadadores también me permitió averiguar en qué aspectos concretos mi hijo se diferenciaba de ellos.

Como fruto del arduo esfuerzo realizado este verano, mi hijo, quien difícilmente lograba impulsarse en el agua en un comienzo, logró superarse considerablemente hasta llegar al punto de poder disfrutar de la natación sin tener temor de la piscina. El hecho de haber definido una tarea e ir completándola paso a paso me permitió percatarme de los frutos que trae consigo la práctica y creo que el origen de su progreso radica en que la natación pasó finalmente a convertirse en algo divertido para él.

En este punto permítanme referirme a la labor que desempeño aquí en Chile, cuyo objetivo principal es instruir a médicos becados en la realización de procedimientos de colonoscopia diagnóstica y terapéutica. Como la gran mayoría de estos médicos son principiantes, el objetivo consiste primero en otorgarles diversas estrategias y técnicas básicas, asegurarse de que las practiquen reiteradamente y que para el término de su período de entrenamiento de tres meses, ellos ya puedan alcanzar un nivel tal en el que sean capaces de efectuar procedimientos de colonoscopia por sí solos.

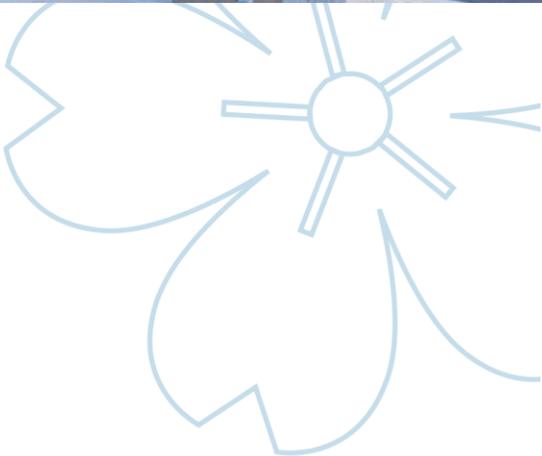
Sin duda, el público objetivo y el contenido de la enseñanza en cuestión diferían completamente. No obstante, consideré que tanto para la práctica de natación de mi hijo como para el entrenamiento endoscópico, el proceso de aprendizaje era muy similar.

Tal como para este año 2019 planeamos seguir admitiendo de forma regular diversos médicos becados en nuestro programa de entrenamiento endoscópico, también existen diversas actividades de carácter privado que quisiera abordar junto a mis hijos, tales como la práctica del salto en la cuerda con mi hija mayor o aprender a andar en bicicleta junto a mi hija del medio.

Así como el crecimiento de mis hijos constituye naturalmente algo muy grato para mí, el poder formar parte del desarrollo de otras personas en el extranjero también lo es y estoy sumamente agradecido de poder contar con dicha oportunidad.

Permítanme cerrar de este modo la presente sección introductoria de nuestro boletín, deseando que tanto las actividades de nuestra oficina, como la vida de nuestras familias en Chile sean del todo satisfactorias para este año 2019.

Tomoyuki Odagaki, Departamento de Gastroenterología y Hepatología



LACRC TMDU IN CHILE
Latin American Collaborative Research Center
Santiago de Chile



Contenidos

- Saludos..... 1
- Programa de Grado Conjunto (JDP)..... 2
- Avances de PRENEC 3
- Visita a Chile del Dr. Yasuno, Prof. Designado de TMDU..... 4
- Informe de las Actividades de LACRC..... 5

Programa de Grado Conjunto

Al igual que en 2018, en marzo del presente año se llevó a cabo la reunión de decanos de las Facultades de Medicina de la U. de Chile y TMDU, con el fin de efectuar la evaluación anual de nuestro Programa de Grado Conjunto (en lo sucesivo denominado “JDP”). A continuación les brindamos un breve resumen de lo acontecido durante la reunión.

Celebración de Reunión JDP de Decanos de Facultades de Medicina



Fotografía durante la reunión JDP de decanos.

Con fecha 28 de marzo del presente y mediante el sistema de videoconferencia se llevó a cabo una nueva reunión de decanato, la cual contó con la participación de los Sres. decanos y profesores de la Universidad de Chile y de nuestra casa de estudios.

La presente reunión fue una instancia para informar y discutir acerca de los reportes de evaluación-autoevaluación aplicados y brindar una síntesis general del programa JDP del año 2018.

Debido a la diferencia horaria de doce horas que existe entre Chile y Japón, la presente reunión tan sólo se celebra una vez al año. Ésta representa una ocasión sumamente valiosa en la que los decanos de ambas instituciones educativas pueden reunirse frente a frente y establecer un espacio común de discusión.

Ambas casas de estudio seguirán trabajando mancomunadamente para garantizar la continuidad y el completo desarrollo del programa.

Regreso a Japón de la Dra. Matsumiya

Yuriko Matsumiya

Programa de Doctorado Conjunto Universidad de Chile y TMDU en Ciencias Médicas con Mención en Especialidad Médica

El tiempo transcurre rápidamente y para cuando Japón me reciba con la llegada de la próxima primavera, ya habrá pasado un año desde que aterricé en Chile en marzo del año pasado. A la vez que espero con ansias en Japón el arribo de la plena floración de los cerezos, siento también un poco de nostalgia por el irremplazable período de un año en el que permanecí en Chile. Con el apoyo recibido en Chile por parte de la U. de Chile y Clínica Las Condes, además de aprender junto a los estudiantes de postgrado de la U. de Chile sobre diversos contenidos necesarios para efectuar investigación básica, tales como biología celular y molecular, bacteriología, genética, etc., también me fue posible evidenciar de primera fuente la situación clínica actual de Chile. Sobre todo, fue una excelente oportunidad para reflexionar acerca de la atención médica ofrecida en Japón, luego de visualizar con mis propios ojos las disparidades médicas existentes por región y entre ricos y pobres en Chile. Creo que mi intención seguirá estando avocada a que el conocimiento adquirido hasta ahora pueda ser de utilidad para el desarrollo de la medicina preventiva y la detección precoz del cáncer.

Agradezco el apoyo de todas las personas que forman parte del Programa JDP y pretendo seguir obteniendo buenos resultados para así mantener una buena y continua relación con Chile.



Fotografía junto al personal del laboratorio en CLC.

Avances de PRENEC

Como de costumbre, en esta oportunidad les damos a conocer las últimas novedades del Programa Nacional de Pesquisa de Neoplasias Colorrectales (PRENEC).

Además de las ciudades de Punta Arenas, Santiago, Valparaíso, Valdivia, Osorno y Coquimbo, donde actualmente se desarrolla el programa, PRENEC ahora ha dado inicio a sus actividades en la ciudad de Concepción. No obstante, los centros de Valparaíso y el recién iniciado Concepción se encuentran momentáneamente suspendidos a raíz del surgimiento de diversos problemas operacionales. Se prevé que dichos inconvenientes puedan resolverse a la brevedad y así pueda prontamente reanudarse la actividad en dichos centros. En el extranjero en tanto, Paraguay logró dar término al proyecto piloto de PRENEC y actualmente continúa trabajando en los preparativos para dar comienzo al programa de manera oficial.

Informe de Avances de PRENEC

COQUIMBO ●

Hospital San Pablo
Fecha de Inicio: 04/2016

SANTIAGO ① ●

Hospital Clínico San Borja Arriarán
Fecha de Inicio: 06/2013

VALPARAÍSO ●

Hospital Dr. Eduardo Pereira
Fecha de Inicio: 06/2012

CONCEPCIÓN ●

Hospital Dr. Grant Benavente
Fecha de Inicio: 02/2018

VALDIVIA ●

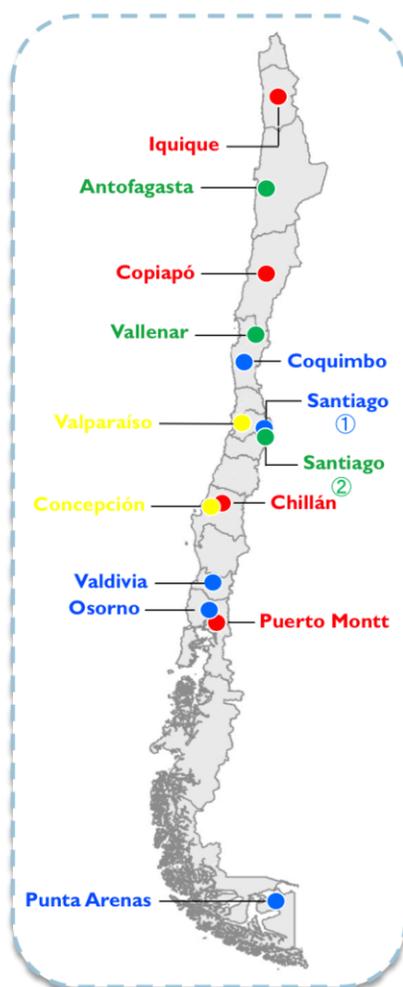
Hospital Base Valdivia
Fecha de Inicio: 12/2016

OSORNO ●

Hospital Base San José de Osorno
Fecha de Inicio: 12/2016

PUNTA ARENAS ●

Hospital Clínico de Magallanes
Fecha de Inicio: 05/2012



ANTOFAGASTA ●

Hospital Regional Dr. Guzmán
Convenio Firmado en 01/2016

VALLENAR ●

Hospital Provincial del Huasco
Capacitados en 05/2016

SANTIAGO ② ●

Instituto Nacional Del Cáncer
Convenio Firmado en 01/2016

- Centros activos
- Centros en preparación para reapertura
- Centros con convenio firmado
- Centros por incorporarse

IQUIQUE ●

Hospital Regional Iquique

COPIAPÓ ●

Hospital San José del Carmen

CHILLÁN ●

Hospital Clínico Herminda Martín

PUERTO MONTT ●

Hospital Puerto Montt

Visita a Chile del Dr. Masamichi Yasuno, Prof. Designado de TMDU

En el período comprendido entre el 3 y el 19 de marzo del presente año, el Profesor Designado de TMDU, Dr. Masamichi Yasuno, realizó una visita oficial a Chile con el objeto de llevar a cabo diversas conferencias y actividades de instrucción clínica en el área de la cirugía. En el presente artículo les informamos respecto de los detalles de su visita.

Conferencias e Instrucción Clínica

En el marco de su viaje a Santiago de Chile, el Prof. Yasuno visitó las dependencias del Hospital El Carmen, ubicado en la comuna de Maipú, donde aleccionó a médicos locales respecto de prácticas clínicas y quirúrgicas.

En el ámbito quirúrgico, el Prof. Yasuno instruyó a médicos cirujanos locales respecto de su participación como primer asistente en un procedimiento de hemicolectomía derecha extendida y drenaje quirúrgico abierto para un absceso hepático de un paciente que padecía de un cáncer de colon ascendente (infiltración retroperitoneal de alto grado, combinada con un gran absceso hepático).

Asimismo, el doctor ofreció una conferencia académica en el mismo Hospital El Carmen, la cual estuvo dirigida principalmente a estudiantes residentes de cirugía y alumnos que participan de rotaciones clínicas de la Universidad Finis Terrae. Allí, además de referirse respecto de las enfermedades anales más comunes y enseñar diversos videos relativos al tratamiento quirúrgico de neoplasias gastrointestinales, pudo también dar a conocer la labor de nuestra universidad y promocionar el programa JDP.

Por otra parte, en CLC participó del comité oncológico y de diversas conferencias y, finalmente efectuó una presentación respecto del tratamiento quirúrgico del cáncer de recto en el marco de la reunión mensual de discusión de casos clínicos PRENEC. A través de estas actividades, fue posible difundir aún más los excelentes conocimientos y técnicas japonesas relativas al tratamiento médico del cáncer digestivo.



Fotografía del Prof. Yasuno durante su conferencia ante alumnos de la Universidad Finis Terrae.

Visita Oficial a JICA



De izquierda a derecha, Prof. Yasuno, Sr. Hanya (Representante Residente JICA Chile) y Sra. Kobayashi (Sub-representante Residente JICA Chile).

El día 11 de marzo el Prof. Yasuno efectuó una visita protocolar a las dependencias de la oficina de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA) en Chile, para reunirse con el Sr. Ryozo Hanya y la Sra. Toshimi Kobayashi, Representante Residente y Sub-representante Residente de JICA Chile respectivamente.

En el marco de esta visita, se informó a las autoridades de JICA respecto de los distintos proyectos que nuestra universidad mantiene con Chile, principalmente acerca de los orígenes y la situación actual del programa JDP, PRENEC y del Programa de Estadía de Investigación para estudiantes de TMDU. Al mismo tiempo se discutió acerca de las perspectivas futuras, donde al igual que siempre, se solicitó encarecidamente el apoyo y cooperación de JICA en las actividades realizadas por nuestra casa de estudios en Chile.

Informe de Actividades de LACRC

Informe de Regreso Temporal a Japón



Fotografía conmemorativa al término de la reunión. De izquierda a derecha, Prof. Yasuyuki Yoshizawa (Presidente de TMDU) y Dr. Tomoyuki Odagaki (Profesor Asistente de LACRC).

Junto con el viaje de regreso temporal del Profesor Asistente de LACRC, Dr. Odagaki, a Japón, con fecha 23 de enero se efectuó la reunión conjunta de PRENEC y del JDP. En dicha reunión y por parte de nuestra universidad participaron el Prof. Tetsuya Taga (Vicepresidente Ejecutivo Senior, Instituto de Asuntos Globales), Prof. Hiroyuki Uetake, Prof. Takuya Okada y el Sr. Tomohiro Katayama (Jefe Sección de Intercambio Internacional). Durante la reunión, el Dr. Odagaki informó a las autoridades presentes respecto de los últimos avances de PRENEC; las diversas actividades clínicas que actualmente desarrolla en el Hospital Clínico San Borja Arriarán; y los resultados del programa de estadía de investigación de TMDU en Chile correspondientes al año 2018. Del mismo modo, también se discutió acerca del futuro desarrollo de dichos proyectos. Un reporte informativo similar fue enviado con fecha 28 de enero al Prof. Masanobu Kitagawa (Director, Oficina Satélite en Chile), quien no pudo asistir a la reunión en esta oportunidad.

Por último, el día 6 de febrero el Dr. Odagaki tuvo la oportunidad de informar al mismísimo Presidente Yasuyuki Yoshizawa respecto de las actividades realizadas en Chile durante el 2018, quien dirigió palabras de apoyo y gratitud por la labor realizada.

Nota de la Editora

Como estudiante internacional de investigación becada por el Ministerio de Educación, Ciencia, Deportes y Cultura del Japón (Monbukagakusho), a contar de abril del presente año cursaré estudios en la Escuela de Postgrado de Estudios Humanos y Medioambientales de la Universidad de Kioto. En mis casi dos años de trabajo en LACRC ocurrieron un sin número de cosas y quisiera agradecerles a todos por el cuidado y la gran cantidad de vivencias otorgadas.

A partir de ahora, deseo seguir acumulando nuevas experiencias y al mismo tiempo espero con ansias nuestro futuro reencuentro en Japón.

(Sra. Margarita Barja)

Universidad Médica y Dental de Tokio (TMDU) Centro Latinoamericano de Investigación Colaborativa (LACRC)

Newsletter N° 33, Marzo 2019

[Fecha de Publicación] 31 de Marzo de 2019

[Elaboración] Centro Latinoamericano de Investigación Colaborativa
Universidad Médica y Dental de Tokio
Clínica Las Condes

Lo Fontecilla 441, Las Condes, Santiago, Chile

Tel: (56-2) 2610 3780

Email: LACRC-CHILE.adm@cmn.tmd.ac.jp